



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.3(Total No.745)

Notice No.48-80

18 January 2016

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1, Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Laotieshan Channel	(48),(49),(50)
	Huanghua Port	(62)
	Miaodao Strait	(51)
Yellow Sea	Bashaodao	(61)
	Rizhao Port	(63)
East China Sea	Lingjiang	(64)
	Wenzhou Port	(52),(65),(66),(67)
	Oufeitan	(68),(71),(72)
	Approaches to Dongtou Island	(69)
	Feiyunjiangkou	(70)
	Approaches to Feiyunjiangkou	(73)
	Aojiang	(74),(75)
	Minjiangkou	(76)
Minjiang River	(53),(54),(55)	
South China Sea	Dapeng Bay	(77),(78),(79),(80)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(56),(57)
	Beihai Harbor	(58)
	Qinzhou Port	(59),(60)

## 2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
12002	48,49,50	
12215		61
12338	48,49,50	
24101		62
24114		62
34001	51	
34145	51	
34147	51	
37101		63
37111		63
1302	48,49,50,51	
54312		64
55001		66,68,71,73
55121		67,69
55122		67
55123	52	65,66,67,68
55151		67,69
55332		72
55412		70
55511		74,75
55631		75
62221		76
62312	54	
62313	54	
62314	53,55	
62315	53	
2310		73
83001		77,78,79,80
91001	58	
91201	56,57	
91202	56,57	
91301	58	
91302	58	
92001	58,59	
92101	59,60	
92103	59	
92104	59,60	
3316	59	

## Notices to Mariners

### 48. Bohai Sea – Laotieshan Channel – Wreck

Delete “玛亚841船” in position 38°33'39".9N,120°58'30".4E.

Chart 12002[2015–1154] 12338[2015–1152] 1302[2015–1154]

Source Tianjin Hydrographic Center

### 49. Bohai Sea – Laotieshan Channel – Wreck

Delete “概位 概位(2010)” in position 38°36'36".0N,120°56'31".0E.

Chart 12002[2016–48] 12338(with chart unchanged)[2016–48] 1302[2016–48]

Source Tianjin Hydrographic Center

### 50. Bohai Sea – Laotieshan Channel – Wreck

Delete “龙月山 概位(2006)” in position 38°42'18".4N,120°41'00".8E.

Chart 12002[2016–49] 12338[2016–49] 1302[2016–49]

Source Tianjin Hydrographic Center

### 51. Bohai Sea – Miaodao Strait – Restricted Area

Insert restricted area joining the following points with “事故多发,不适合船舶冬季锚泊避风” inside:

- (1) 37°54'04".0N,120°36'04".0E
- (2) 37°53'07".1N,120°40'03".0E (34147 西图廓交点)
- (3) 37°52'47".0N,120°41'28".0E
- (4) 37°53'18".0N,120°42'05".0E
- (5) 37°54'06".0N,120°41'50".6E (34145 北图廓交点)
- (6) 37°54'48".0N,120°41'38".0E
- (7) 37°55'03".2N,120°40'03".0E (34147 西图廓交点)
- (8) 37°55'35".0N,120°36'45".0E
- (9) 37°54'06".0N,120°36'04".9E (34145 北图廓交点)

Chart 34001[2015–764] 34145(1,3,4,5,9)[2014–1075] 34147(2,3,4,6,7)[2015–254]  
1302[2016–50]

Source Yantai MSA

### 52. East China Sea – Wenzhou Port – Precautionary Area



1) Insert precautionary area joining the following position:

(1) 28°01'35".4N, 120°38'32".7E

(2) 28°01'47".2N, 120°38'35".3E

(3) 28°01'48".4N, 120°38'39".3E

(4) 28°01'34".7N, 120°38'36".9E

2) The precautionary area is joining by the following two line:

line 1 is joined by position (5) 28°01'54".4N, 120°39'17".0E, (6) 28°02'00".0N, 120°39'18".0E and extending to the shore.

line 2 is joined by position (7) 28°01'56".0N, 120°39'34".9E, (8) 28°02'04".3N, 120°39'33".5E and extending to the shore.

Chart 55123[2015-1133]

Source Wenzhou Navigation Notice 101/2015

### 53. East China Sea – Minjiang River – Submarine Pipeline

Insert submarine pipeline joining the following position:

(1) 26°01'49"N, 119°22'37"E

(2) 26°01'45"N, 119°22'34"E

(3) 26°01'43"N, 119°22'34"E

(4) 26°01'42"N, 119°22'33"E

(5) 26°01'40"N, 119°22'32"E

(6) 26°01'39"N, 119°22'31"E

(7) 26°01'38"N, 119°22'30"E (62314 西图廓交点)

(8) 26°01'36"N, 119°22'29"E

(9) 26°01'35"N, 119°22'29"E

(10) 26°01'33"N, 119°22'28"E

(11) 26°01'32"N, 119°22'27"E

(12) 26°01'30"N, 119°22'25"E

(13) 26°01'29"N, 119°22'25"E

(14) 26°01'27"N, 119°22'25"E

(15) 26°01'26"N, 119°22'24"E

(16) 26°01'25"N, 119°22'23"E

(17) 26°01'23"N, 119°22'22"E

(18) 26°01'22"N, 119°22'21"E

(19) 26°01'21"N, 119°22'21"E

(20)26°01'18"N,119°22'19"E

注：该管道为福州市华润燃气有限公司天然气闽江穿越管道，长约1080m，管道深度约20.07m至29.26m(泥面以下)。

Chart 62314(1~7)[2014-1382] 62315[2014-1380]

Source Fuzhou Navigation Notice 028/2015

#### 54.East China Sea – Minjiang River – Submarine Pipeline

Insert submarine pipeline joining the following position:

(1)26°00'46"N,119°29'50"E

(2)26°00'51"N,119°29'43"E

(3)26°00'57"N,119°29'36"E

(4)26°01'02"N,119°29'30"E(62312西图廓交点)

(5)26°01'03"N,119°29'29"E

(6)26°01'07"N,119°29'24"E

(7)26°01'10"N,119°29'20"E

(8)26°01'14"N,119°29'14"E

(9)26°01'17"N,119°29'11"E

注：该管道为中国石油化工股份有限公司福建石油分公司(兴闽油库仓储管理中心)成品油闽江穿越管道，长约1477m，管道深度约22.49m至43.66m(泥面以下)。

Chart 62312(1~4)[2015-569] 62313[2014-1381]

Source Fuzhou Navigation Notice 028/2015

#### 55.East China Sea – Minjiang River – Submarine Pipeline

1)Insert submarine pipeline joining the following position:

(1)25°58'04"N,119°24'36"E

(2)25°57'48"N,119°24'32"E

(3)25°57'31"N,119°24'27"E

(4)25°57'16"N,119°24'23"E

2)Insert prohibited area note line bounded by the following position :

(5)25°58'04"N,119°24'34"E

(6)25°57'49"N,119°24'30"E

(7)25°57'32"N,119°24'25"E

(8)25°57'17"N,119°24'21"E

3)Insert prohibited area note line bounded by the following position :

(9)25°58'06"N,119°24'38"E

(10)255°7'48"N,119°24'33"E

(11)25°57'31"N,119°24'29"E

(12)25°57'16"N,119°24'25"E

注:该管道为中海福建天然气有限责任公司 LNG 输气干线乌龙江管道,长约 1500m,管道深度约 12m(泥面以下)。

Chart 62314(5~12)[2015-53]

Source Fuzhou Navigation Notice 028/2015

### 56.Beibu Gulf – Tieshan Port – Buoyage

(1>Delete “(15)  闪红 4s” in position 21°28'14".8N,109°33'08".7E.


(2)Insert “(15)  闪(2+1)红 6s” in position 21°28'16".4N,109°33'09".5E.

Chart 91201[2015-1214] 91202[2015- ]

Source Nanhai Aids 107/2015

### 57.Beibu Gulf – Tieshan Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:











Name	Position	Characteristic
(1)铁山港 H1 号灯浮	21°27'53".9N,109°32'59".5E	(H1)  快红
(2)铁山港 H2 号灯浮	21°28'11".1N,109°32'59".7E	(H2)  闪(2)红 6s(同闪)
(3)铁山港 H3 号灯浮	21°28'26".2N,109°32'51".3E	(H3)  闪(2)绿 6s(同闪)
(4)铁山港 H4 号灯浮	21°28'23".5N,109°32'47".4E	(H4)  闪(2)红 6s(同闪)
(5)铁山港 H5 号灯浮	21°28'41".5N,109°32'14".6E	(H5)  闪(2)绿 6s(同闪)
(6)铁山港 H6 号灯浮	21°28'37".9N,109°32'12".8E	(H6)  闪(2)红 6s(同闪)
(7)铁山港 H7 号灯浮	21°28'55".9N,109°31'40".0E	(H7)  闪(2)绿 6s(同闪)
(8)铁山港 H8 号灯浮	21°28'52".3N,109°31'38".3E	(H8)  闪(2)红 6s(同闪)
(9)铁山港 H9 号灯浮	21°29'04".4N,109°31'32".2E	(H9)  闪(2)绿 6s(同闪)
(10)铁山港 H10 号灯浮	21°28'52".1N,109°31'26".3E	(H10)  闪(2)红 6s(同闪)

Chart 91201[2016-56] 91202(2~10)[2016-56]

Source Nanhai Aids 107/2015

### 58.Beibu Gulf – Beihai Harbor – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)冠岭灯桩	21°26'56".6N,109°02'34".4E	★ 闪4s7.7m3M
(2)三婆灯桩	21°26'22".8N,109°02'52".7E	★ 闪4s7.8m3M
Chart	91001(2)[2015-1214] 91301[2015-1167] 91302[2015-885] 92001(2)[2015-1244]	
Source	Nanhai Aids 106/2015	

### 59.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)钦州港三墩灯桩	21°36'40".6N,108°41'17".5E	★ 闪4s11m3M
(2)虎墩灯桩	21°44'36".9N,108°34'44".1E	★ 闪4s7.6m3M
(3)龙墩灯桩	21°45'02".2N,108°34'44".0E	★ 闪(3)10s7.7m3M
(4)大红沙东灯桩	21°44'32".0N,108°34'34".6E	★ 闪(3)10s8.1m3M
(5)大红沙西灯桩	21°44'27".3N,108°34'24".6E	★ 闪4s7.9m3M
Chart	92001(1)[2016-58] 92101[2015-1184] 92103(1)[2015- ] 92104(2~5)[2015- ] 3316(1)[2015-1214]	
Source	Nanhai Aids 104/2015	

### 60.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)钦州港东航道32D灯浮	21°43'17".3N,108°34'39".1E	★ 闪(2)红6s 等明暗4s8.3m3M
(2)勒沟13号泊位灯桩	21°43'24".8N,108°34'54".5E	
Chart	92101[2016-59] 92104[2016-59]	
Source	Nanhai Aids 105/2015	

## Temporary Notices

### 61. Yellow Sea – Bashaodao – Pier Construction (T)

From 23 December 2015 to 1 August 2016, Pier construction is in progress within the area bounded by the following positions :

- (1) 39°13'22".8N, 122°46'14".0E
- (2) 39°13'19".0N, 122°46'18".2E
- (3) 39°13'20".8N, 122°46'20".8E
- (4) 39°13'24".6N, 122°46'16".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

Chart 12215

Source Dalian Navigation Notice 083/2015

### 62. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

From 1 January to 30 June 2016, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following positions :

- (1) 38°33'38".8N, 118°19'13".3E
- (2) 38°39'40".5N, 118°27'32".9E
- (3) 38°39'46".3N, 118°27'26".0E
- (4) 38°33'46".7N, 118°19'07".0E

Dumping area is centered on 38°36'00".0N, 118°09'34".3E, radius 1500m.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08&69. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 24101 24114

Source Dagukou Navigation Notice 037/2015

### 63. Yellow Sea – Rizhao Port – Shijiu Harbour – Work (T)

From 30 January 2015 to 30 June 2016, working is in progress day and night within the area bounded by the following positions :

Fetching Area:

- (1) 35°15'41".7N, 119°33'35".4E
- (2) 35°14'28".6N, 119°36'32".0E
- (3) 35°14'19".4N, 119°36'26".3E

Blank Page

(4)35°15'32".4N,119°33'29".7E

Dumping Area:

(5)35°18'17".3N,119°31'12".0E

(6)35°18'17".4N,119°31'27".9E

(7)35°18'07".6N,119°31'27".9E

(8)35°18'07".6N,119°31'12".1E

Pipeline Area:

(9)35°17'43".3N,119°31'03".7E

(10)35°17'43".4N,119°31'31".8E

(11)35°17'09".4N,119°31'32".0E

(12)35°17'09".3N,119°31'03".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14&16.Operating Vessel will work across the fairway between the fetching area and the dumping area. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Anchoring and dragging anchor are prohibited within the pipeline area. The water depth is not exactly the same as paper chart, Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

Chart 37101 37111

Source Rizhao Navigation Notice 006&037/2015

#### 64.East China Sea – Lingjiang – Pier Construction (T)

From 5 December 2015 to 31 August 2016, pier construction is in progress daily 06:30–18:00 within the area bounded by the following position :

(1)28°44'47"N,121°16'46"E

(2)28°44'47"N,121°16'49"E

(3)28°44'46"N,121°16'49"E

(4)28°44'46"N,121°16'46"E

Operating vessel is showing signal. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 068/2015

#### 65.East China Sea – Wenzhou Port – Bridge Construction (T)

From 12 November 2015 to 20 May 2016, bridge construction is in progress day and night within

Blank Page



the area bounded by the following position:

- (1)27°55'19"N,120°53'11"E
- (2)27°55'09"N,120°53'23"E
- (3)27°55'52"N,120°53'39"E
- (4)27°56'19"N,120°53'59"E
- (5)27°56'20"N,120°53'42"E
- (6)27°55'58"N,120°53'26"E

Navigable hole is set between the following two line. Line1: join 27°55'58"N,120°53'26"E and 27°55'52"N,120°53'39"E, Line 2: join 27°56'02"N,120°53'28"E and 27°55'55"N,120°53'41"E. The navigable clearance width is 65m. The design ship navigation grade is 300 tons. Operating vessel is showing signals. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly. Delete Wenzhou Navigation Notice 078/2015.

Chart 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 103/2015

#### 66.East China Sea – Wenzhou Port – Ou'jiangnankou – Work(T)

From 9 December 2013 to 15 May 2016, work is in progress day and night within an area bounded by the following position:

- (1)27°55'25"N,120°54'10"E
- (2)27°55'03"N,120°52'57"E
- (3)27°53'36"N,120°52'32"E
- (4)27°53'10"N,120°53'12"E
- (5)27°53'48"N,120°55'38"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the working area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55001 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 069/2013&129/2015

#### 67.East China Sea – Wenzhou Port – Dyke Construction(T)

From 10 May 2014 to 15 May 2016, dyke construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

- (1)27°54'04"N,120°56'15"E
- (2)27°53'35"N,120°56'39"E

Blank Page

(3)27°51'50"N,120°57'40"E

(4)27°52'00"N,120°57'54"E

(5)27°53'44"N,120°56'54"E

(6)27°51'50"N,120°57'40"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the working area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55121 55122 55123 55151

Source Wenzhou Navigation Notice 026/2014&123/2015

### 68.East China Sea – Oufeitan – Cofferdam Construction (T)

From 27 January 2014 to 15 May 2016, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)27°53'58"N,120°54'32"E

(2)27°53'54"N,120°54'37"E

(3)27°52'06"N,120°53'07"E

(4)27°52'10"N,120°53'01"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55001 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 006/2014&128/2015

### 69.East China Sea – Approaches to Dongtou Island – Cofferdam Construction (T)

From 15 May 2013 to 20 May 2016, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position :

(1)27°50'46"N,121°07'17"E

(2)27°50'58"N,121°07'00"E

(3)27°50'52"N,121°06'27"E

(4)27°49'52"N,121°05'34"E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55121 55151

Source Wenzhou Navigation Notice 035/2013&043/2014&127/2015

Blank Page

## 70. East China Sea – Feiyunjiangkou – Renovation Construction (T)

From 3 December 2015 to 23 July 2016, renovation construction is in progress day and night within the area bounded by the following position :

- (1) 27°48'44"N, 120°34'43"E
- (2) 27°48'46"N, 120°34'59"E
- (3) 27°49'30"N, 120°34'53"E
- (4) 27°49'44"N, 120°35'14"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

**Chart** 55412

**Source** Wenzhou Navigation Notice 122/2015

## 71. East China Sea – Oufeitan – Cofferdam Construction (T)

From 2 January 2014 to 10 May 2016, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position :

- (1) 27°47'47"N, 120°50'56"E
- (2) 27°47'44"N, 120°51'02"E
- (3) 27°49'58"N, 120°52'38"E
- (4) 27°50'01"N, 120°52'33"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 55001

**Source** Wenzhou Navigation Notice 073/2013&126/2015

## 72. East China Sea – Oufeitan – Cofferdam Construction (T)

From 2 January 2014 to 10 May 2016, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position :

- (1) 27°47'47"N, 120°50'56"E
- (2) 27°47'44"N, 120°51'02"E
- (3) 27°49'58"N, 120°52'38"E
- (4) 27°50'01"N, 120°52'33"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels

Blank Page

are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 55332

**Source** Wenzhou Navigation Notice 074/2013&125/2015

### 73. East China Sea – Approaches to Feiyunjiangkou – Bridge Construction (T)

From 16 July 2013 to 15 May 2016, bridge construction is in progress daily 06:00 –21:00 within an area bounded by the following position:

(1) 27°46'50"N, 120°29'58"E

(2) 27°46'40"N, 120°30'00"E

(3) 27°46'49"N, 120°29'55"E

(4) 27°46'40"N, 120°29'57"E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Navigable hole is set between the following two parallel line. Line 1: join (5) 27°46'46"N, 120°29'59"E and (6) 27°46'45"N, 120°29'56"E. Line 2: join (7) 27°46'42"N, 120°30'00"E and (8) 27°46'41"N, 120°29'56"E. The navigable clearance width is 120m. Passing vessels should avoid crossing or overtaking in the vicinity of navigable hole. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and pass-by slowly.

**Chart** 55001 2310

**Source** Wenzhou Navigation Notice 050/2013&119/2015

### 74. East China Sea – Aojiang – Bridge Construction (T)

From 21 July to 10 May 2016, bridge construction is in progress daily 06:00 to 20:00 within the area bounded by the following position:

(1) 27°35'24"N, 120°31'04"E

(2) 27°35'23"N, 120°31'06"E

(3) 27°35'29"N, 120°31'08"E

(4) 27°35'30"N, 120°31'05"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 55511

**Source** Wenzhou Navigation Notice 051/2014&113/2015

### 75. East China Sea – Aojiangkou – Pier Construction (T)

From 11 November 2013 to 20 May 2016, pier construction is in progress daily 08:00–18:00

Blank Page



within the area bounded by the following position:

(1)27°34'58".0N,120°36'27".9E

(2)27°34'56".0N,120°36'26".9E

(3)27°34'51".0N,120°36'30".9E

(4)27°34'51".0N,120°36'32".9E

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 55511 55631

Source Wenzhou Navigation Notice 065/2013&118/2015

### 76.East China Sea – Minjiangkou – Dredging(T)

From 26 October 2015 to 26 April 2016, dredging is in progress within the following 3 area:

1)a 200 wide area centered on the line joining the position (1)26°04'56"N,119°47'59"E, (2)26°05'05"N,119°46'38"E.

2)a 200 wide area centered on the line joining the position (3)26°05'13"N,119°45'23"E, (4)26°05'27"N,119°43'23"E.

3)a 200 wide area centered on the line joining the position (5)26°05'36"N,119°41'57"E, (6)26°05'39"N,119°41'29"E, (7)26°06'32"N,119°40'17"E.

Mariners are advised to contact with operating vessel by VHF and so on and pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 62221

Source Fuzhou Navigation Notice 030/2015

### 77.South China Sea – Dapeng Bay – Dredging(T)

From 29 December 2015 to 31 August 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°36'51"N,114°23'14"E

(2)22°36'02"N,114°23'35"E

(3)22°35'34"N,114°23'37"E

(4)22°35'35"N,114°23'51"E

(5)22°36'33"N,114°23'49"E

(6)22°36'40"N,114°23'46"E

(7)22°36'51"N,114°23'27"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&74. Mariners are advised

Blank Page

to navigate with caution. Tel.:15002077841.

**Chart** 83001

**Source** Shenzhen Navigation Notice 082/2015

### 78.South China Sea – Dapeng Bay – Pier Construction (T)

From 29 December 2015 to 31 August 2016, pier construction is in progress within the following areas:

#### Area 1

(1)22°35'24"N,114°25'56"E

(2)22°35'26"N,114°25'54"E

(3)22°35'33"N,114°25'36"E

(4)22°35'28"N,114°25'27"E

(5)22°34'40"N,114°25'27"E

(6)22°35'07"N,114°25'54"E

#### Area 2

(7)22°35'05"N,114°25'58"E

(8)22°35'02"N,114°25'59"E

(9)22°35'03"N,114°26'08"E

(10)22°35'05"N,114°26'08"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels are not permitted to enter the above area. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:15002077841.

**Chart** 83001

**Source** Shenzhen Navigation Notice 081/2015

### 79.South China Sea – Dapeng Bay – Dredging (T)

From 29 December 2015 to 31 August 2016, dredging is in progress within the following areas:

#### Area 1

(1)22°35'24"N,114°25'56"E

(2)22°35'26"N,114°25'54"E

(3)22°35'33"N,114°25'36"E

(4)22°35'18"N,114°25'06"E

(5)22°34'13"N,114°24'51"E

(6)22°34'06"N,114°25'10"E

(7)22°34'37"N,114°25'25"E

Blank Page

(8)22°35'07"N,114°25'54"E

Area 2

(9)22°35'05"N,114°25'58"E

(10)22°35'02"N,114°25'59"E

(11)22°35'03"N,114°26'08"E

(12)22°35'05"N,114°26'08"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels are not permitted to enter the above area. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:15002077841.

**Chart** 83001

**Source** Shenzhen Navigation Notice 083/2015

#### 80.South China Sea – Dapeng Bay – Pier Construction (T)

From 29 December 2015 to 31 August 2016, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°36'45"N,114°23'16"E

(2)22°36'48"N,114°23'26"E

(3)22°36'30"N,114°23'34"E

(4)22°36'26"N,114°23'25"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:15002077841.

**Chart** 83001

**Source** Shenzhen Navigation Notice 080/2015

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.